

COLOSENSES

Saludo

¹ Núa Pablo, abéeri Jesucristo yàasu apóstol, Jesucristo ibànuèrica nucàlidacaténá Jesucristo iináwaná ìwali wenàiwicanáí irí càide iyúwa Dios iwàwáaná. Nubànùacué pirí cuyàluta. Yái wéenásàiri Timoteo yeebáidéerica Jesucristo itàacái iyaca núapicha, iwàwalicuéca pía nacái.

² Nutànàacué pirí cuyàluta píacué wéenánáica, Dios yàasu wenàiwicaca ìyéeyéica Colosas iyacàlená irícu yeebáidéeyéica Cristo itàacái tàì íméri iyú. Nusutácué Wáaniri Dios ícha pirípinácué imàínápinácué pirí cayábéeri mawèníiri iyú, imàacáanápinácué pìyaca matuíbanáiri iyú nacái.

La oración de Pablo por los creyentes

³ Macái imanùbaca wasutácaalí Wáaniri Dios ícha pirípinácué, yái Wáiwacali Jesucristo Yáanirica, yá wàaca irí cayábéeri pìwalicué. ⁴ Wadéca wéemìacuéca piináwaná ìwali peebáidacuéca Cristo Jesús itàacái, cáininácué nacái piicáca macáita Dios yàasu wenàiwica yeebáidéeyéica Cristo Jesús itàacái.

⁵ Píalimácuéca cáinináca piicáca nía píallacáinácuéwa pìyáanápiná chènuniré Dios yáapicha casímáiri iyú. Pidécuéca pidàbaca picúaca pìyáanápinácué néré péemìlacáináté yái báisíiri tàacáisi cayábéerica icàlidéerica Jesucristo iwàwaca iwasàacuéca pía Dios yàasu yùuwichàacáisi ícha. Yáté peebáidacuécani. ⁶ Yái báisíiri tàacáisica áibanáí icàlidéericatécué pirí,

idéca manùbéeyéi yéemìacani, yá neebáidacani macái cáli ínata. Yá macái wenàiwica íwítáaná nèewi nàyaca abénaméeyéi yeebáidéeyéica yáì tàacáisi càide iyúwacué peebáidáaná, bàaluitécáiná péemìacuéca cáinináca Dios iicácuéca pía báisíiri iyú. ⁷ Wéénásàiri cáininéerica waicáca ípidenéerica Epafras, yéewáidacatécué pía báisíiri tàacáisi iyú. Yáì Epafras íbaidaca Dios irípiná wáapicha. Yá siùcade Epafras íbaidaca mamáalàacata Cristo irípiná cachàiníiri iyú. ⁸ Epafras idéca icàlidacuéca walí piináwaná ìwali. Icàlidaca walí Espíritu Santo idéca ichàiniadacuéca pía cáininácaténácué piicáca wenàiwica yeebáidéeyéica Jesucristo itàacái.

⁹ Ináté wéemìacanacáitacué piináwaná ìwali, yá càmita wayamáida wasutáca Dios íicha píripínácué imàacáanápinácué píalíacawa càinácaalícué iwàwáaná pimànica, imàacáanápiná nacái cáalíacáicuéca pía, cáiwítáisecaténá nacái píalíacaténácuéwa cayábéeri ìwali báawéeri íichaná. ¹⁰ Dios imànicaalícué píri càì, yásí píalimácué pìyaca càide iyúwa iwàwacutáaná Wáiwacali yàasu wenàiwica imànica, pimànicaténácué mamáalàacata cayábéeri càide iyúwa Wáiwacali iwàwáaná wamànica, pimànicaténácué píibaidacaléwa macái cayábéeri íwítáaná Dios irípiná idècunitàacá píalíacuécawa Dios ìwali cayábéeri iyú cachàiníwanáì mamáalàacata. ¹¹ Wasutácué Dios íicha nacái píripínácué ichàiniadáanápinácué pía íwítáise chènuníiséeri iyúwa, yáì icànéerica mèlumèluíri iyú. Càitacué píalimá píidenìaca macái wawàsi matuìbanáita, tàì íiméeri iyú nacái. ¹² Càita nacái píalimácué píaca Wáaniri Dios irí cayábéeri casíimáiri iyú, yáì màulenéericuéca imànica pía

cayábéeri iyú, píacué yeebáidéeyéica Jesucristo itàacái, peedácaténácué piríwa yái cawènírica Dios yèeripináca yàasu wenàiwicanái iríwa Dios iyacàle cacamaléeri irìcu. ¹³ Dios idéca iwasàaca wía Satanás íiwitáise catéeri íicha, íná càmita quirínama Satanás idacùa wáiwitáise; Dios idéca imàacaca Iiriwa icùanápiná wía, yái Iirica cáininéerica Dios iicáca. ¹⁴ Yái Dios Iirica yéetácatéwa wáichawalíná, ipíchaná Dios yùuwichàidaca wía wabáyawaná ìwalísewa. Càita Dios Iiri idéca iwasàaca wía íiraná iyúwa Dios yàasu yùuwichàacáisi íicha. Íná Dios imàacaca iwàwawa wabáyawaná íicha, wía yeebáidéeyéica Dios Iiri itàacái.

La paz con Dios por medio de la muerte de Cristo

¹⁵ Càmita wáalimá waicáca Dios watuí iyúwa, quéwa yái Cristo, yácata Dios yéenáiwaná wáaliméerica waicáca. Yácata Dios Iirica, iyéericaté ipíchawáiseté idàbacawa macáita yái iyéerica. ¹⁶ Dios imàacacaté Iiri idàbaca macáita yái iyéerica, macáita iyéerica capìraléeri cáli íinata, cháí èeri irìcu nacái. Idàbacaté macáita yái waiquéerica, yá nacái càmiricáwa wáalimá waicáca. Dios Iiri idàbacaté macáita ángelnái icuèyéica yàasu cáliwa chènuníseeyéi. Dios Iiri idàbacaté irípináwa macáita yái iyéerica. ¹⁷ Cristo iyacaté macái wawàsi ipíchawáise, yá siùca Cristo icùaca macáita namànicaténá càide iyúwa iwàwacutáaná namànica. ¹⁸ Cristo nacái icùaca wía, ichùullaca wía nacái, wía yeebáidéeyéica itàacái. Càide iyúwa wenàiwica íiwitáise ichùullaná iináwa, càita nacái wáiwitaca yái Cristoca, wíacáiná càica wíade iyúwa Cristo iiná cháí èeri irìcu. Cristoca yái yèerica macái

wawàsi icáuca, imàacacaté nacái weebáidaca itàacái. Yácata yái idàbáanéericaté imichàacawa yéetácáisi ícha. Iná Cristo icùaca macái wawàsi, cachàinicáiná íiwitáise, manuíri íiwitáise nacái náicha macáita yái wawàsica Cristo imàníricaté. ¹⁹ Dios íináidacatéwa iwàwáaná íiwitáise manuíri iyaca Cristo iwàwalicu máini manuísíwata. ²⁰ Dios iwàwacaté nacái Cristo yéetácawa wáichawalíná cruz ìwali, ipíchaná wàuwichàacawa Dios yàasu yùuwichàacáisi iyú wabáyawaná ìwallisewa. Yáté Cristo ííraná imusúacatéwa ícha cruz ìwali. Càité Dios iwàwaca imànica yéewacaténá cayábaca iicáca macái wawàsi, níái macáita ìyéeyéica cháí èeri irìcu, nía nacái ìyéeyéica chènuníséeri cáli ínata.

²¹ Quéechatécáwa càmitacué Dios yàasu wenàiwica pía, iyúwa canéeyéi yàasu cáli. Bàaluité Dios yùuwidecuéca pía manuísíwata, pimànicáinatécué pibáyawanáwa. ²² Quéwacué Dios idéca cayábaca iicácuéca píiwitáise imàacacáinaté iwàwawa pibáyawaná ícha, Cristo yùuwichàacáinaté yéetácáisi iiná yáapichawa, yái iiná èeri irìcuírica. Dios idéca càì imànìcuéca píri itecaténácué pía ibàlùadánápinácué pía ípunitawa, masaquèeyéipiná íiwitáise, mabáyawanéeri iyú nacái. ²³ Quéwa piwàwacaalícué pìyaca Dios yáapicha, iwàwacutácué peebáidaca Jesucristo itàacái tàì ímèeri iyú mamáalàacata. Picácué piméyáa picùaca Jesucristo iwasàanápiná píawa Dios yàasu yùuwichàacáisi ícha, néese peebáidacué mamáalàacata càide iyúwa nacàlidáanátécué píri cayábéeri tàacáisi. Yácata tàacáisi madécaná wenàiwica íiwitáaná yéemièrica macái cáli ínata. Núa nacái Pablo, nudéca nucàlidaca wenàiwicanái

iríni.

Pablo encargado de servir a la iglesia

²⁴ Siùca casímáica nuwàwa nùuwichàacawa cháí presoíyéi ibànalìcu ìwalìse yáí nucàlidáanácúéca pírí Jesucristo iináwaná, madécaná áibanái wenàiwica irí nacái, nuwàwacáiná núsáidaca áibanái irí càinácaalíté Cristo yùuwichàanáwa náichawalíná imàacacaténá yàasu wenàiwicaca nía, cawinácaalí yeebáidéeyéica itàacái, ìyeyéipiná càiwade iyúwa Cristo iiná ìyéerica cháí èeri irìcu.

²⁵ Dios idéca ichùuliaca nuíbaidáanápínacué pírí, píacué yeebáidéeyéica Jesucristo itàacái, nuyúudàacaténacué pía. Dios ichùuliacaté núa nucàlidáanápíná itàacái wenàiwicanái irí, quéwa iwàwacutáca nucàlidaca itàacái macáita, àta yáí tàacáisi Dios ibèericaté wenàiwicanái íicha.

²⁶ Bàaluitésíwa, èeri ipíchawáiseté, néenialíté Dios ibàacaté yáí tàacáisi macái ángelnái íicha. Néeseté idécanáami idàbaca wenàiwicanái, yáté ibàaca náichani nacái, yáí tàacáisica. Iná madécaná mil camuí Dios idàbacatáiseté èeri àta siùca nacáide, idéca ibàaca yáí tàacáisica wenàiwicanái íicha.

Quéwa siùca Dios imàacaca yàasu wenàiwicanái yáaliacawa ìwali. ²⁷ Píacué càmiíyéica judío, Dios iwàwacatécué imàacaca píaliacawa ìwali yáí tàacáisi máiníiri cayábaca, máiníiri nacái cawènica, Dios ibèericaté áibanái íicha. Yácata yáí tàacáisica: Dios idéca imàacacué Cristo ìyaca piwàwallìcu, píaliacaténacúéwa pìyáanápíná chènuniré Dios yáapicha, cáimiétacanéeri iyú, mèlumèluíripiná picamalá yáapichawa.

²⁸ Wía apóstolca, wacàlidaca Cristo itàacái wenàiwicanái irí. Wàalàaca nía éeréeri iyú

macái wenàiwica íiwitáaná. Wéewáida nacái macái wenàiwicanái macáita Dios yáaliacái iyú náaliacaténá néemìaca cayábani, càinácaalí íimáaná wawàwacáiná wabàlùadaca nía Dios ípunita cachàiniyéi íiwitáise Cristo ìwali. ²⁹ Iná nuíbaidaca Dios irípiná cachàiníri iyú macái nuchàini iyúwa, yái chàinisi Cristo imàaquéerica nulí.

2

¹ Nuwàwacué píaliacawa nusutácué Dios ícha pirípiná manuísíwata, píacué Colosas iyacàlená mìnanáica. Càita nacái nusutáca Dios ícha nalípiná níara Laodicea iyacàlená mìnanáica, macáita nacái yeebáidéeyéica Jesucristo itàacái, càmiyéicáwa iicá núa. ² Nusutácué Dios ícha pirípiná canánama Dios ichàiniadánápinácué piwàwa, yéewanápiná nacái cáinináca piicáyacacawa abédanamata. Nusutácué Dios ícha nacái imàacáanápinácué píaliacawa manuísíwata Cristo ìwali. Yái Jesucristoca, yácata tàacáisi Dios ibèericaté wenàiwicanái ícha, quéwa siùca Dios imàacaca wáaliacawa Jesucristo ìwali. ³ Dios iwàwa wáaliacawa Cristo ìwali, yácáiná Cristo idèniaca macáisiwata Dios yáaliacái, máini cayábéerica. Iná wáaliacaalíwa Cristo ìwali, yásí imàaca wáaliacawa macái wawàsi ìwali Dios iwàwéerica wáaliacawa ìwali. ⁴ Núumacué pirí càì ipíchanácué nachìwáidaca pía cachìwéeri tàacáisi iyú casímáirica wenàiwicanái yéemìaca, níái càmiyéica yáalía Dios ìwali. ⁵ Ewitacué canácáaníta núa píapicha siùca, càicáanítacué nuwàwali pía mamáalàacata càide iyúwa nùyaca nacáicaalícué píapicha. Yá casímáica nuwàwa nuémìacué piináwaná ìwali abédanamacué píiwitáise

píapichawáaca pìyacaténácué machacàníiri iyú Dios íicápiná, peebáidáanácué nacái Cristo itàacái tàì íiméeri iyú.

La nueva vida en Cristo

⁶ Pidécuéca peebáidaca Wáiwacali Jesucristo iwasàanápínácué pía Dios yàasu yùuwichàacáisi íicha, íná iwàwacutácué pìyaca abédanamata Wáiwacali yáapicha. ⁷ Càide iyúwa manuíri àicu ipìchu ibàlùacaalíwa depuíwalé cáli irìcu, yá canácata yáaliméeri iwataacani, càita nacái iwàwacutácué peebáidaca Jesucristo itàacái mamáalàacata tàì íiméeri iyú càide iyúwatécué néewáidáaná pía. Pìacué nacái cayábéeri Dios írí mamáalàacata.

⁸ Piicácué píichawa cayába ipíchanácué áibanái iwènúadacuéca píiwitáise báisíiri tàacáisi íicha nawàwacáiná nachìwáidacuéca pía nàasu cachìwéeri tàacáisi iyúwa. Càmita nacàlida Cristo itàacái, càmita nacái Cristo iyúudàa nía. Néese nacàlidacáita meedá càide iyúwa èeri mìnanáí íiwitáise íimáaná, yá nacái nàawirináimi yàasu tàacáisica. Nacàlida nacái demonionái yàasu tàacáisi, níara demonio ichùulièyéica èeri mìnanáí íiwitáise namànicaténá nabáyawanáwa.

⁹ Picácué péemà cachìwéeyéi írí yácáiná yái Cristoca, yácata abéerita wenàiwica idènièrica macáita Dios íiwitáise cachàiníiri manuísíwata. ¹⁰ Dios íiwitáise cachàiníiri idéca ipuníadacuéca piwàwa pìyacáinácué abédanamata Cristo yáapicha, yái Cristo ichùulièrica macái ángelnái íiwitáaná, demonionái nacái, macáita icuèyéica yàasu cáliwa chènuníiséeyéi, cháí èeri irìcu nacái. Íná cachàiníirica náicha canánama yái Cristoca.

11 Péemiacué comparación: Dios ichùuliacaté judiónái namàníinápínaté circuncisión néenibe asianái iríwa nawàwalicaténaté Dios yàasunáica nía. Yái circuncisión ímáanáca càicanide iyúwa Dios idéca nacáicaalí idalúaca náicha náiwitáise cabáyawanéeri. Càité Dios iwàwaca judiónái imànica àta Cristo yàanàacatalétaté. Siùca pìyacáinacué abédanamata Cristo yáapicha, íná Cristo idéca ichuìdacuéca píicha píiwitáise cabáyawanéeri càide iyúwa idéca nacáicaalí idalúacuéca píicha báawéeri. Càitacué Cristo yáasáidaca yàasu wenàiwicaca pía.

12 Càita nacái ímáaná yái pibautizáanacuécawa: Quéechatécué pìricùacaalítéwa úni yáaculé, yá píasáidacatécué Cristo idéca ichuìdacuéca pibáyawaná machawàacacatenácué pibáyawaná iyúwa yéetéerimiwa. Iná càicatécué píade iyúwa yéetéeyéimiwa Cristo yáapicha càiculìi irìcu, pìricùacaalítécuéwa úni yáaculé. Néese pimichàacaalítécuéwa úni yáacuìse, yaté píasáidacuéca pidàbacaté pìyaca picáuca wàlisài yáapichawa càide iyúwa pidéca nacáicaalícué pimichàacawa yéetácáisi ícha Cristo yáapicha, peebáidacáinaté cachàinírìca Dios íiwitáise, yái imichàidéericaté Cristo yéetácáisi ícha.

13 Bàaluité càicuéca píiwitáise iyúwa yéetéeyéimiwa, pimànicáinatécué pibáyawanáwa. Inaté càmitacué píalimá pimànica cayábéeri càide iyúwa yéetéerimiwa càmlíná yáalimá imànica cayábéeri, píiwitáise cabáyawanéeri idacùacáinatécué pía. Quéwa Dios idéca cáuca imànicuéca píiwitáise pìyacáinacué abédanamata Cristo yáapicha. Dios idéca imàacaca iwàwawa macáita wabáyawaná ícha, ìwalíise yái Cristo yéetánácawa

wáichawalíná. ¹⁴ Bàaluité càmita wamàni càide iyúwaté Dios ichùulianá wamànica imàacacaalíté itàacáíwa profeta Moisés irí. Inaté yái tàacáisi icháawàcaté waináwaná ìwali. Dios itàacáí ímacaté iwàwacutáanáté wàuwichàacawa wabáyawaná ichùuliacawa. Yái yùuwichàacáisica càicanide iyúwa wamawèniacále manuíri iwàwacutéerica wapáyaidaca wáichawa càiripináta càmicáináté wáalimá wamànica macáita machacàníri iyú càide iyúwa Dios itàacáí ímáaná. Quéwa Dios idéca imáalàidaca wáicha yái wamawèniacáleca imàacacáináté iwàwawa wabáyawaná ícha Cristo yéetácáinátéwa cruz ìwali wáichawalíná. Iná càmita iwàwacutá wàuwichàacawa càiripináta wabáyawaná ichùuliacawa. Dios idéca iwasàaca wía ícha. ¹⁵ Cristo yéetácáinátéwa cruz ìwali wáichawalíná, yaté Dios imawèniadaca demonionái ichàini, níara demonio íiwacanánáica ichùulièyéica èeri mìnanaí íiwitáise. Yá Dios ibáiniadaca nía macàaluínináta macáí chènuníiséeyéi iicápiná. Yá nacáí Dios imàacaca Cristo itéca yáamísewa demonio íiwacanánái presoíri iyú, càide iyúwa cachàiníri úwi íiwacaliná itécaalí yáamísewa yùuwidenáíwa idécanáami úwi íiwacaliná imawèniadaca nía.

Busquen las cosas que son del cielo

¹⁶ Iná càmitacué iwàwacutá péemìaca nalí níara áibanái icháawèyéica piináwaná ìwali piyáacalé ìwalísewa, ìwalíse nacáí yái càmínácuéca pimàni judíonái yàasu manuíri culto macáí camuí imanùbaca, macáí quéeri imanùbaca nacáí, macáí semana imanùbaca nacáí, sábado irícu, judíonái iyamáidacataíacawa. ¹⁷ Bàaluité Dios ichùuliacaté israelitanái namànínápínáté macáita yái wawàsica

náináidacaténátéwa ìwali nacuèrinápináca Dios ibànùèripináté nalí, yáí Cristoca. Quéwa Cristo yàanàacaté aléi èeri ìrìculé, íná càmìta iwàwacutá wamànica wàacawa quirínama yáí wawàsica iyúwa áibanái cachìwéeyéi náimáanácué pírì siùca. ¹⁸ Péemìacaalícué cachìwéeyéi irí, yásí nachìwáidacué píawa; picácué péemìa nacháawàaná piínáwaná ìwali. Càita nacàlidaca nèepunícawa nàasu tàacáisi cachìwéeriwa; Náimaca iwàwacutáanása wáyaca máiní catúulécanéeri iyú, wamàacáanása nacái wáichawa wayáacaléwa cayábáanápinása Dios iicáca wía. Náimaca nacái iwàwacutáanása wàaca ángelnái icàaluíná, wasutáanása náicha wawàsi natàanínápiná wawicáu Dios yáapicha, cachìwéeyéi íimacáiná càmìtasa Dios iwàwa yéemìaca wasutáaná íicha. Nacàlidaca nachìwawa nacái naicácasa yéenáiwánási nacáiri Dios néeséeri. Yá nacái máiní cáimacáica naicáca níawawa manuísíwata náiwitáise èeri ìrìcúiri ìwalísewa. ¹⁹ Càmita nàya abédanamata Cristo yáapicha, yáí icuèrica wía, wía yeebáidéyéica Cristo itàacái. Cristo ichùulìaca wía càide iyúwa wenàiwica íiwitáise ichùulìaná iináwa, wíacáiná càica wíade iyúwa Cristo iiná iyéerica cháí èeri ìricu. Cristo ichàiniadaca wawàwa, imàacacué nacái abédanamata wáiwitáise wáapichawáaca wamànicaténá càide iyúwa Dios iwàwáaná.

²⁰ Pìyacáinácué abédanamata Cristo yáapicha, yáí yéetéericatéwa píichawalínácué, íná yéewa càicuéca píade iyúwa wenàiwica yéetéericatéwa Cristo yáapicha demonionái íicha, níara demonio ichùulièyéica èeri mìnánái íiwitáise. Iná càmìtacué quirínama iwàwacutá pìyaca càide iyúwa èeri mìnánái íiwitáise iyáaná. Càmitacué iwàwacutá

peebáidaca iyúwa cachìwéeyéi ichùulianácué pía.
²¹ Càita nacàlidaca nachìwawa cayábáanápínásacué Dios iicáca pía. Náimaca: “Picácué pidunùa yái wawàsi ìwali; picácué piyáa yái yàacàsica; picácué peedáni picáapi irìculéwa”, náimaca.
²² Macáita yái tàacásica nacàlidacáita wawàsi ìwali imáalèeripínacawa, íná càmita iwàwacutá wéemìlaca nàasu tàacáisi irí, Dios imànicáináté yàacàsi wayáapíná. Níara cachìwéeyéica nachùuliaca wenàiwica, néewáidaca nacái nía èri mìnánái yàasu tàacáisi iyú. ²³ Báisíta madécaná wenàiwica iyúunáidaca cáalíacáica nía cawinácaalí yeebáidéeyéica cachìwéeyéi itàacái, áibanáicáiná nayúunáidaca náalimáaná nàaca Dios icàaluíniná cayábéeri iyú cachàiníwanái náicha canánama namànicaalícáita càulenéeri wawàsi, nàyacaalí nacái máiní catúulécanéeri iyú, namàacacaalí náichawa nayáacaléwa, nàuwichàidacaalí nacái naináwa báawanama. Quéwa macáita yái canéeri iwèni wawàsica càmita iyúudàa wía wadacùacaténá wáichawa wáiwitáise báawéerica, yái ichùulièrica wamànínápiná wabáyawanáwa.

3

¹ Iná pìyacáinácué abédanamata Cristo yáapicha, yái imichèericatéwa yéetácáisi ícha, íná siùca pìyacuéca picáuca wàlisài yáapichawa, càide iyúwa pidéca nacáicaalícué pimichàacawa Cristo yáapicha yéetácáisi ícha. Iná iwàwacutácué pimànica càide iyúwa Cristo ichùulianá pía peedácaténácué piríwa yái cayábéeri cawènírica iyéerica chènuniré, Cristo iyacataléca yáawinacawa Dios yéewápuwáise icùacaténá macáita Dios yáapicha.

² Píináidacuéwa ìwali yáí cawèníri ìyéerica chènuniré peedéeripinácuéca píríwa áibaalípiná. Picácué píináidawa mamáalàacata ìwali yáí èeri irìcuírca. ³ Càicuéca píade iyúwa wenàiwica yéetéeyéicatéwa Cristo yáapicha. Càide iyúwa yéetéerimiwa càmlíná íináidawa quirínama èeri irìcuíri ìwali, càita nacái picácué píináidawa mamáalàacata èeri yàasu wawàsi ìwali. Cristo, yáí iyéerica abédanamata Dios yáapicha, icùaca iyaca picáuca càmlíri imáalàawa Dios irípiná ibàacanéri iyú áibanái èeri m̀nanái íicha. ⁴ Piyacáinácué abédanamata Cristo yáapicha, íná abéericata Cristo yáí yèericuéca picáuca càmlíri imáalàawa. Aibaalípiná Cristo yàanàpiná àniwa, yásí piyapinácué icamaláná mèlumèluíri iricu Cristo yáapicha, picùapiná macáita Cristo yáapicha, yáí iyéerica chènuniré máiníri cáimiétaquéeri iyú naicáca, icùacáiná macáita.

La vida antigua y la vida nueva

⁵ Aibaalípiná pìyapinácué Cristo yáapicha chènuniré, íná siùca cháí èeri iricu pimànicué ùwicái cachàiníri iyú ípunita yáí píiwitáise bàaluisàimica, yáí ichùulièricuéca pimànica pibáyawanáwa mamáalàacata: Picácué piimá áiba yáapicha càmlírica pinírísíwa, càmlíchúaca nacái píinusíwa. Picácué pimàni báawéeri piiná iyúwa, yáí wawàsi càmlírica Dios ibatàa wenàiwica imànica. Picácué nacái pimàni càide iyúwa píiwitáise báawéeri iwàwáaná pimànica. Picácué piwàwa peedáca píríwa mamáalàacata macái wawàsi cawèníri. Cáinináaalícué piicáca cawèníri wawàsi, yá píacuéca èeri irìcuíri wawàsi icàaluíná Dios íicha, íná pimànicuéca càide iyúwa wenàiwica yèeyéica

ídolo cuwáiná yéenáiwana ícàaluíniná Dios ícha. ⁶ Cawinácaalí imàníyéica càì nàuwichàapínácawa manuísíwata áibaalípiná Dios yàasu yùuwichàacáisi caiyéininéeri yànàapínácaalí nàwali, càmicáiná neebáida Dios itàacái. ⁷ Càitécué pimànica bàaluité pínáidacáinatécuéwa ìwali yái èeri ìrìcuírca. ⁸ Quéwa siùca pimàacacué píchawa macáita yái báawéerica. Picácué calúa píwítáise, càita nacái picácué calúa pía ráunamáita. Picácué báawa píicáca áibanái. Picácué picuísá píchawa áibanái, càita nacái picácué pitàaní nàwali báawéeri iyú. Picácué pitàaní casaquèeri tàacáisi iyú. ⁹ Piwènúacatécuéwa píwítáise bàaluisàimi íchawa, ícha nacái yái báawéerica pimàníricatécué ipíchawáiseté peebáidaca Jesucristo itàacái, íná picácué picàlida pichìwawa píriwáaca. ¹⁰ Siùcade pidènacuéca wàlisàì píwítáisewa ìyéerica càide iyúwa wàlisàì wenàiwica. Yá píwítáisecué wàlisàì idàwinàcawa yàacawa Dios íwítáise ìnacáiripiná, yéewanápinácué píalíacawa cayába Dios ìwali, yái Dios idàbéericatécué pía. ¹¹ Weebáidacaalí Cristo itàacái, yá cayábaca Dios íicáca wía macáita abédanamata, Cristo ìwalíse, judíocaalí wía, càmíyéicaalí judío wía nacái, imàníyéicaalí circuncisión wía nacái, càmíyéicaalí imàni circuncisión nacái wía, yànèeyéicaalí áiba cáli néese wía nacái, càmíyéicaalí yáalía wía nacái, áibanái yàasu wenàiwicacaalí wía nacái, íibaidéeyéica mawèníri iyú, náiwacanánáicaalí wía nacái. Iyaca abéerita wawàsi iwàwacutéeri macáita wamànica: Iwàwacutá wadènacá Wáiwacaliwa abéerita macáita, yái Cristoca. Yá nacái Cristo ìyaca wawàwalícu macáita.

¹² Cáinináca Dios íicácuéca pía. Dios idéca

yeedáca pía yàasu wenàiwicacaténácué pía. Iná piyacué machacàníri iyú. Piicácué áibanái itúulécaná báisíri iyú. Pimànicué áibanái irí cayábéeri. Picácué cachàini piicá píawawa áibanái ícha, néese iwàwacutácué piicáca áibanái iyúwa cachàiniyéica pícha. Pìideniácué piùwichàanáwa matuíbanáiri iyú áibanái imànicaalícué píri báawéeri. ¹³ Aibacaalí péenácué imàni píri báawéeri, yá píideniácuéni, néese pimàacacué piwàwawa ícha, yái báawéerica imàníricuéca píri. Càide iyúwa Wáiwacali imàacáanátécué iwàwawa pibáyawaná ícha, càita nacái pimàacacué piwàwawa ícha yái báawéerica áiba péená imàníricuéca píri. ¹⁴ Iyaca abéeri wawàsi cachàiníri náicha canánama, yái cáinináanaca waicáyacacawa. Cáininácaalí waicáyacacawa, yásí abédanamata wáiwitáise wáapichawáaca manuísíwata. ¹⁵ Pimàacacué Cristo iyúudàaca pía piyacaténácué matuíbanáiri iyú píapichawáaca yácáiná Dios imáidacatécué pía abédanamacaténácué píiwitáise píapichawáaca càide iyúwa Cristo iiná iyéerica cháí èeri irícu. Píacué Dios irí cayábéeri ìwali macáita yái cayábéerica Dios imàníricuéca píri.

¹⁶ Pínáidacuéwa mamáalàacata Cristo itàacái ìwali piwàwalícuésewa píalíacaténácué péemíaca manuísíwatani. Péewáidáyacacuéwa Dios yáalíacái iyú. Pichàiniadacué piwàwawáaca nacái cáalíacáiri iyú. Picántàacué cachàiníri iyú píacaténácué Dios irí cayábéeri. Picántàacué Dios irí salmos iyú, himnos iyú nacái, canciones iyú nacái, iyúwa Espíritu Santo iyúudàanácué picántàaca. ¹⁷ Càinácaalícué wawàsi pimàni, càinácaalícué nacái picàlida, pimànicué macáita Wáiwacali Jesús ípidená

ìwali, píasáidacaténácué íiwitáise áibanái irí. Píacué Wáaniri Dios irí cayábéeri nacái Wáiwacali Jesús ípidená ìwali.

Deberes sociales del cristiano

¹⁸ Píacué inanái canìríiyéica, peebáidacué pinìri itàacáíwa, yácáiná cawinácaalí inanái yeebáidéechúaca Wáiwacali itàacái iwàwacutá umànica càide iyúwa ùacawéeri ichùullaná úa. ¹⁹ Píacué asíanái cáinuíyéica, cáininácué piicáca píinuwa, pimànicué ulí cayábéeri. Picácué piùwichàida úa. Picácué nacái pitàaní ulí ipisìiri tàacáisi iyú.

²⁰ Píacué sùmanáica, peebáidacué pisèenái itàacáíwa macáita casímáicáiná Wáiwacali iicácué pimàni còi. ²¹ Píacué asíanái quéenibéeyéica, picácué píalimáida piicáwa péenibenáíwa àta calúacataléta náiwitáise, ipíchaná achúmaca nawàwa manuísíwata, yá càmita quirínama neebáidacué pitàacái.

²² Píacué áibanái yàasu wenàiwicaca, íibaidéeyéica mawèníri iyú píiwacali iríwa, pimànicué macáita càide iyúwa píiwacali ichùullaná pía cháí èeri irícu. Pimànicué cayábani yái píibaidacalécawa, cànírica abéta píiwacali iicáidacaalícué pírí, cayábacaténácáita iicácué pía meedá, néese píibaidacué cayába càiripináta píiwitáise cayábéeri yáapichawa báisìiri iyú, píasáidacaténácué píaca Dios icàaluíniná. ²³ Cawinácaalícué pimàni, pimànicué cayábani casímáiri iyú càide iyúwacué píibaidaca nacáicaalí Wáiwacali irí, cànírica wenàiwica irí meedá. ²⁴ Càicué pimàni píalíacáinácuéwa Wáiwacali yàanápínácué pírí yàasu cawèníri yéenáwa

yàacaténácué piwèni áibaalípiná pìanàacaalícué chènuniré, píibaidacáinácué Cristo irípiná, yái Píiwacalisíwacué abéerita. ²⁵ Quéwa cawinácaalí imàníirica íbáyawanáwa, Dios ipáyaidapínáni yùuwichàacáisi iyú, ìwalíse yái báawéerica imàníirica, càmicáiná Dios iicá áiba wenàiwica íiwitáaná iyúwa cayábéeri áibanái íicha, néese iicáca macái wenàiwica abédanamata.

4

¹ Píacué náiwacanánái iwàwacutácué picùaca pìasu wenàiwicawa machacàníiri iyú. Picácué piùwichàida nía máiwitáiséeri iyú, néese pimànicué nalí cáaliacáiri iyú. Piwàwalícué pidèniaca Píiwacaliwa chènuníiséeri. Yá áibaalípiná iwàwacutácué picàlidaca piináwanáwa irí càinácaalícué cayábéeri, báawéeri nacái pimàníirica cháí èeri irícu.

² Píacué wéenanáica, picácué piméyáawa pisutáca píawawa Dios íicha. Néese pisutácué píawawa Dios íicha manuísíwata. Yá pìacué Dios irí cayábéeri.

³ Pisutácué nacái Wáiwacali íicha walípiná imàcáanápiná wacàlidaca yái cayábéeri tàacáisica áibanái irí mamáalàacata, wacàlidacaténá nacái nalí yái tàacáisi càmiricaté wenàiwica yáalía ìwali, yái tàacáisi íiméerica Cristo iwasàaca càmiyéi judío Dios yáasu yùuwichàacáisi íicha. Iná pisutácué Dios íicha nulípiná ipíchaná cáaluca núa, nùyacáiná siùca cháí presoíyéi íbànalícu nucàlidacáiná yái tàacáisica wenàiwicanái irí. ⁴ Pisutácué nulí Dios amalácaténá numànica nalí yái tàacáisica yéewanápiná náalíaca néemlacani, càinácaalí íimáaná.

⁵ Piicácué píichawa cayába, pimànicué cáaliacáiri iyú, iwàwacutácaalícué pimànica wawàsi nèewi

níara áibanái cà míiyéica yeebáida Jesucristo itàacái. Càicaalínácaalícué pialímá picàlidaca nalí Wáiwacali iináwaná ìwali, yá picàlidacué nalíni. ⁶ Iwàwacutácué pitàaníca éeréeri iyú càiripináta, cáiwitáiséeri iyú nacái. Iwàwacutácué pialíaca picàlidaca machacàníiri iyú nalíni, macáita cawinácaalí wenàiwica isutéeyéica yémìawa pía.

Saludos finales

⁷ Wéenasàiri cáininéerica waicáca ípidenéerica Tíquico icàlidapínácué píriwa macáita nuináwaná. Tíquico yàacawéeridaca wía cayába, íbaidaca nacái Wáiwacali irípiná núapicha. ⁸ Iná nubànùacué pìataléni icàlidacaténácué píri waináwaná íchàiniadacaténácué píiwitáise Wáiwacali ìwali. ⁹ Onésimo yái wéenasàiri cáininéerica waicáca, pìyacàle néeséericué nacái, yàapínacawa Tíquico yáapicha. Yásí nacàlidacué píriwa macáita ìwali càinácaalí iyáaná cháí.

¹⁰ Aristarco yái iyéerica presoíri iyú núapicha presoíyéi ibànalícu, iwàwalícuéca pía. Càita nacái Marcos, yái Bernabé yéenasàirináca, iwàwalícuéca pía nacái. Nudéca nucàlidacuéca píri Marcos ìwali, ipáchiacaalícué pía, yá pitàidacué cayábéeri iyúni. ¹¹ Aiba wenàiwica ípidenéeri Jesús, áibaalí ípidenéeri Justo, iwàwalícuéca pía nacái. Níacata abéta judío yeebáidéeyéica Jesucristo itàacái íbaidéeyéica núapicha, wacàlidacaténá càinácaalí iyú Dios icùaca yàasu wenàiwicawa. Càita nachàiniadaca nuwàwa. ¹² Epafra abéericué pìyacàle néeséeri íbaidéerica Cristo irípiná iwàwalícuéca nacái pía. Yá mamáalàacata isutácuéca Dios ícha píripinácué manuísíwata cachàinícaténácué

píiwitáise Jesucristo ìwali, pimàacáanápínacué píawawa nacái Dios irí pimànicaténacué càide iyúwa Dios iwàwáaná. ¹³ Núalíacawa Epafras isutácué Dios ícha pirípinácué manuísíwata, càita nacái Epafras isutáca Dios ícha nalípiná níara Laodicea ìyacàlená mìnanáica, Hierápolis ìyacàlená mìnanáica nacái. ¹⁴ Lucas nacái yái cadepiàcáirica cáininéerica waicáca, iwàwalicuéca pía nacái. Càita nacái Demas iwàwalicuéca pía.

¹⁵ Nuwàwali níara wéenanáica yeebáidéeyéica Jesucristo itàacái Laodicea ìyacàlená mìnanáí. Nuwàwali nacái Ninfa, nía nacái ìwacáidáyaquéeyéicawa ucapèerìculé namànicaténá culto. ¹⁶ Pidécánáamicué piléeca yái cuyàluta piríwáaca, yá pibànùacuéni naléecaténáni, níara yeebáidéeyéica Jesucristo itàacái, Laodicea ìyacàlená mìnanáica. Píacué nacái, piléecué nacái yáara cuyàlutaca nubànuèrica nalí Laodicea néré. ¹⁷ Píimacué càì Arquipo irí: “Píibaida cayába pimànicaténá píibaidacaléwa càide iyúwa Wáiwacali ichùulianá pimànica irípináni”, càì núumaca Arquipo irí.

¹⁸ Núa Pablo nutànàacué pirí yái tàacáisi achúméerínaca nucáapi iyúwa nuwàwalicáinacué pía. Pisutácué Dios ícha nulípiná presocáiná núa. Nusutácué nacái Dios ícha pirípinácué imànínápinácué pirí cayábéeri mawèníri iyú.

**El Nuevo Testamento de nuestro Señor
Jesucristo en el idioma piapoco
New Testament in Piapoco**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Piapoco

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Piapoco

pio

Colombia

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Piapoco

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

15b1335d-e064-57a2-9f7f-a5383125b741